

Luft- und Raumfahrt
 Stahl FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
 mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen
 lösungsgeglüht und ausgehärtet
 Schmiedestücke
 a oder $D \leq 200$ mm, $R_m \geq 965$ MPa

DIN
EN 2816

ICS 49.025.10

Einsprüche bis 2000-11-30

Aerospace series — Steel FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5) — Consumable electrode remelted, Solution treated and precipitation treated, Forgings — a or $D \leq 200$ mm, $R_m \geq 965$ MPa

Ersatz für
 E DIN EN 2816:1998-05

Série aérospatiale — Acier FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5) — Refondu à l'électrode consommable, Mis en solution et vieilli, Pièces forgées et pièces matricées, a ou $D \leq 200$ mm, $R_m \geq 965$ MPa

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an die Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Kamekestraße 8, 50672 Köln.

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Der Norm-Inhalt der von dem Technischen Komitee AECMA/C 5 unter Mitwirkung deutscher Experten ausgearbeiteten AECMA-Vornorm prEN 2816, Ausgabe Mai 2000, wird hiermit der deutschen Öffentlichkeit als Europäischer Norm-Entwurf zur Stellungnahme vorgestellt.

Entsprechend Beschluß 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats der Normenstelle Luftfahrt sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde in diesem nationalen Norm-Entwurf der deutschen Übersetzung die Englische Fassung hinzugefügt.

Der Inhalt dieses Entwurfes stimmt in Teilbereichen sachlich mit dem Inhalt der Norm WL 1.4545 Teil 1 überein.

Gegenüber der AECMA-Vornorm wurde der deutsche Titel auf dem Deckblatt dieser DIN EN entsprechend der national gebräuchlichen Terminologie präzisiert.

Wird eine EN im CEN-Abstimmungsverfahren angenommen, sind alle CEN-Mitglieder zur Übernahme verpflichtet. Diese Übernahme in das Deutsche Normenwerk ist auch dann zwingend, wenn Deutschland mit Nein gestimmt hat.

Fortsetzung der nationalen Angaben siehe Seite 2 nach der deutschen Übersetzung und Englischen Fassung von prEN 2816.

Fortsetzung Seite 2
 und 6 Seiten prEN AECMA-Vornorm

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

121 38.21

Herausgegeben von AECMA – THE EUROPEAN ASSOCIATION OF AEROSPACE INDUSTRIES
Gulledelle 94, B-1200 Bruxelles, Tel.: (+32) 27 75 81 10, Fax: (+32) 27 75 81 11

ICS

Ersatz für Ausgabe P 2
Dezember 1997

Deskriptoren:

DEUTSCHE ÜBERSETZUNG

Luft- und Raumfahrt
Stahl FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen
lösungsgeglüht und ausgelagert
Schmiedestücke
a oder $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa

Aerospace series
Steel FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
Consumable electrode remelted
Solution treated and precipitation treated
Forgings
a or $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa

Série aéronautique
Acier FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
Refondu à l'électrode consommable
Mis en solution et vieilli
Pièces forgées et pièces matriçées
a ou $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa

Dieser "pre-standard" der Luft- und Raumfahrt wurde unter der Verantwortung der AECMA (The European Association of Aerospace Industries) erstellt. Er wird für den Bedarf der AECMA-Mitglieder als sogenannter Gründruck veröffentlicht. Er wurde von den Experten der zuständigen AECMA-Kommission nach Stellungnahme der Mitgliedsländer technisch verabschiedet.

Nach Veröffentlichung dieses "pre-standard" darf der technische Inhalt nicht soweit geändert werden, daß die Austauschbarkeit materiell oder funktionell beeinflußt wird, es sei denn, die Norm wird neu benannt.

Nach Prüfung und Unterzeichnung durch die AECMA-Normenprüfstelle (NPS) und der formellen Zustimmung durch die Behörden der Mitgliedsländer wird dieser "pre-standard" als Europäischer Norm-Entwurf dem CEN (Europäisches Komitee für Normung) zur Endabstimmung vorgelegt.

Anmerkung: Weitere Kopien erhältlich von: B.N.A.E. - Technopolis 54 - 199, rue Jean-Jacques Rousseau - 92138 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX

**Ausgabe zur
Veröffentlichung
genehmigt:**

2000-05-31

**Stellungnahmen erbeten innerhalb von 6 Monaten nach
Veröffentlichungsbeschlußdatum an:**

AECMA
Gulledelle 94
B-1200 Bruxelles

C5-Vorsitzender

Hr. Evetts

PUBLISHED BY THE EUROPEAN ASSOCIATION OF AEROSPACE INDUSTRIES (AECMA)
Gulledelle 94 – B-1200 BRUXELLES – Tel. (+32) 2 775 8110 – Fax. (+32) 2 775 8111

ICS:

Supersedes edition P 2
December 1997

Descriptors:

ENGLISH VERSION

**Aerospace series
Steel FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
Consumable electrode remelted
Solution treated and precipitation treated
Forgings
 a or $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa**

**Série aérospatiale
Acier FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
Refondu à l'électrode consommable
Mis en solution et vieilli
Pièces forgées et pièces matricées
 a ou $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa**

**Luft- und Raumfahrt
Stahl FE-PM1802 (X5CrNiCu15-5)
Mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen
Lösungsgeglüht und ausgelagert
Schmiedestücke
 a oder $D \leq 200$ mm
 $R_m \geq 965$ MPa**

This "Aerospace Series" Prestandard has been drawn up under the responsibility of AECMA (The European Association of Aerospace Industries). It is published on green paper for the needs of AECMA-Members. It has been technically approved by the experts of the concerned Technical Committee following comment by the Member countries.

Subsequent to the publication of this Prestandard, the technical content shall not be changed to an extent that interchangeability is affected, physically or functionally, without re-identification of the standard.

After examination and signature of the AECMA Standard Checking Centre (NPS) and formal agreement of the Official Services of the Member countries it will be submitted as a draft European Standard to CEN (European Committee for Standardization) for formal vote.

Nota - Extra copies can be supplied by B.N.A.E. – Technopolis 54 - 199, rue Jean-Jacques Rousseau – 92138 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX

Edition approved for publication

2000-05-31

Comments should be sent within six months
after the date of publication to

AECMA
Gulledelle 94
B-1200 BRUXELLES

C5 Chairman

Mr Evetts

Documents



Document Sharing Hub
© aecma 2000

Leerseite

Blank page